

**DAIKIN**



# MANUALE D'USO

## Climatizzatori serie Split

FHB35FK7V1  
FHB45FK7V1  
FHB60FK7V1

FHB35GZ7V1  
FHB45GZ7V1

FHYB35GZ7V1  
FHYB45GZ7V1

FHYB35FK7V1  
FHYB45FK7V1  
FHYB60FK7V1  
FHYB71FK7V1  
FHYB100FK7V1  
FHYB125FK7V1

FHYBP35B7V1  
FHYBP45B7V1  
FHYBP60B7V1  
FHYBP71B7V1  
FHYBP100B7V1  
FHYBP125B7V1

FHC35B7V1  
FHC45B7V1  
FHC60B7V1

FHC35BZ7V1  
FHC45BZ7V1  
FHC60BZ7V1

FHYC35B7V1  
FHYC45B7V1  
FHYC60B7V1  
FHYC71B7V1  
FHYC100B7V1  
FHYC125B7V1

FHYCP35B7V1  
FHYCP45B7V1  
FHYCP60B7V1  
FHYCP71B7V1  
FHYCP100B7V1  
FHYCP125B7V1

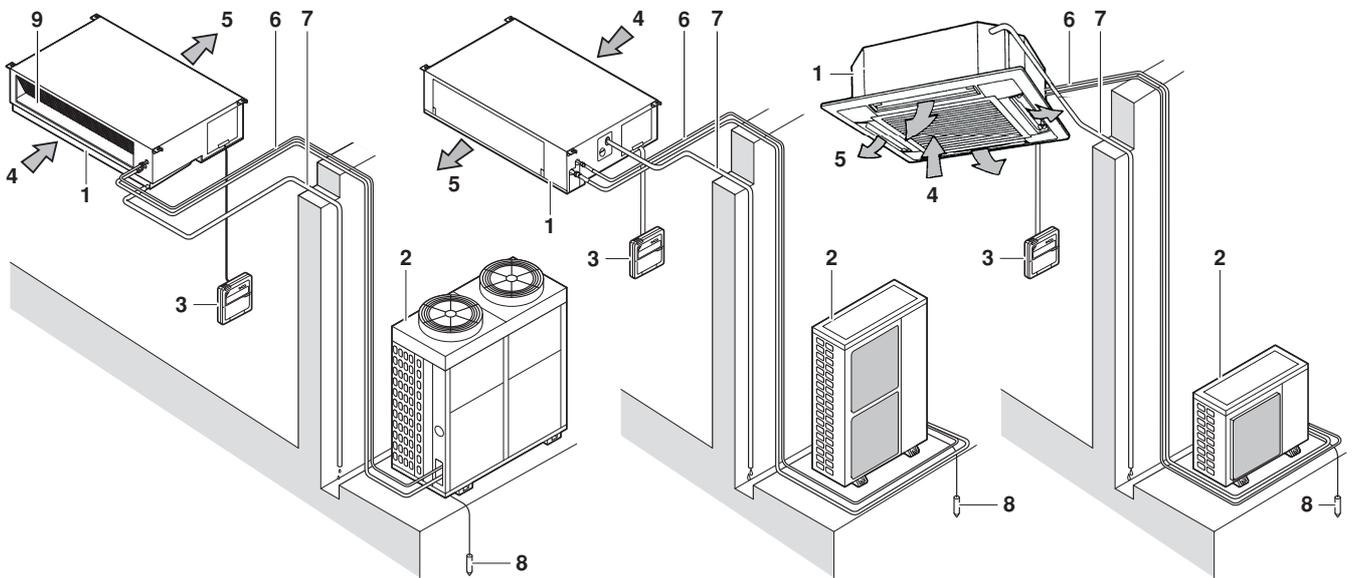
FDY125B7V1  
FDY200B7V1  
FDY250B7V1

FDYP125B7V1  
FDYP200B7V1  
FDYP250B7V1

FBQ35B7V1  
FBQ50B7V1  
FBQ60B7V1  
FBQ71B7V3B  
FBQ100B7V3B  
FBQ125B7V3B

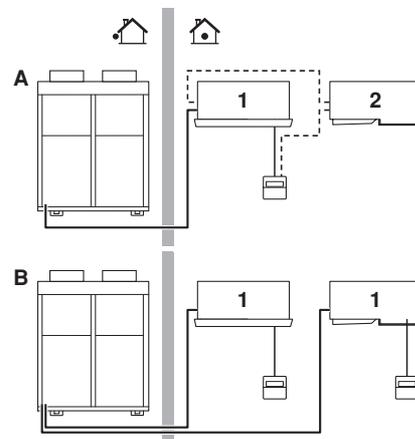
FCQ35B7V1  
FCQ50B7V1  
FCQ60B7V1  
FCQ71B7V3B  
FCQ100B7V3B  
FCQ125B7V3B

FDQ125B7V3B

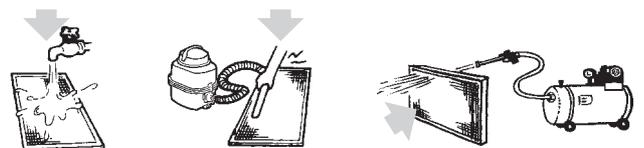


1

❄️	🏠		💧	🏠R22	🏠R407C	🏠R410A
	🌡️ °C	🌡️ °C		🌡️ °C	🌡️ °C	🌡️ °C
R35-45-60	°C DB °C WB	18-33 12-24	≤80%	-15-46	-15-43	—
R(P)71-100-125	°C DB °C WB	18-35 14-25		-5-46	-5-43	—
R(P)200-250	°C DB °C WB	18-35 14-24		-5-46	-5-43	—
RY35-45-60	°C DB °C WB	18-33 12-24	≤80%	-5-46	—	—
RY(P)71-100-125	°C DB °C WB	18-35 12-25		-5-46	-5-43	—
RY200-250	°C DB °C WB	18-35 14-28		0-46	—	—
RS50-60 RKS35-50-60 RXS35-50-60	°C DB °C WB	21-32 14-23	≤80%	—	—	-10-46
3MKS50 4MKS58-75-90 3MXS52 4MXS68-80	°C DB °C WB	21-32 14-23	≤80%	—	—	-10-46
RZQ71-100-125	°C DB °C WB	18-35 12-28	≤80%	—	—	-15-50

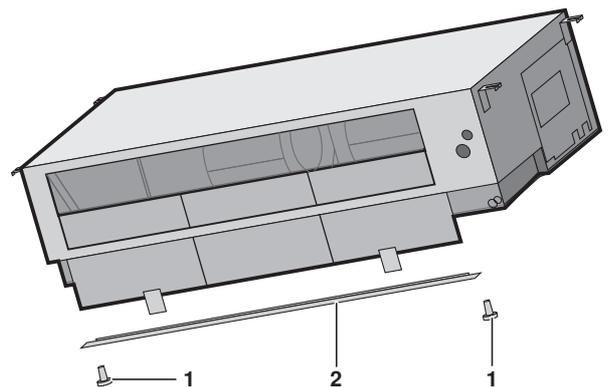


2



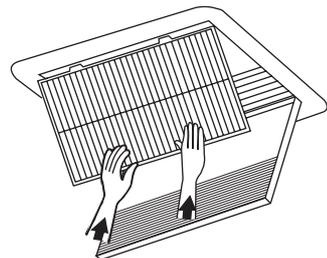
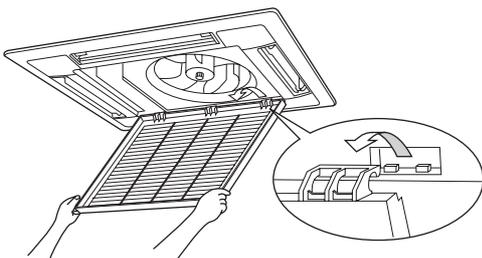
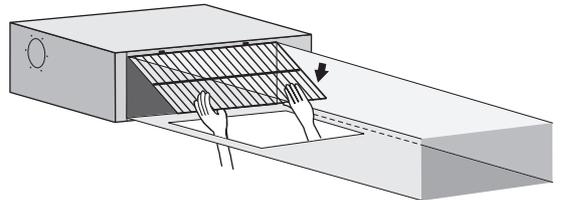
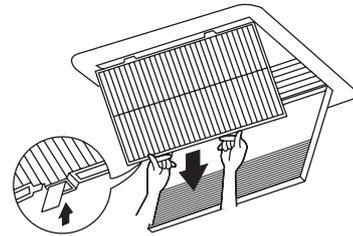
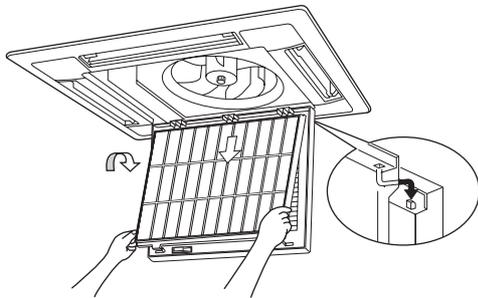
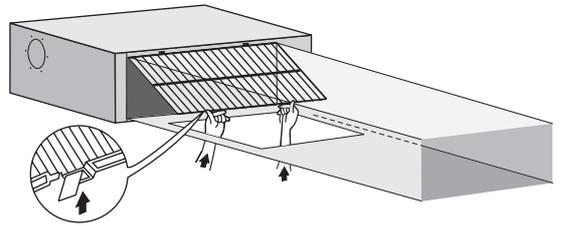
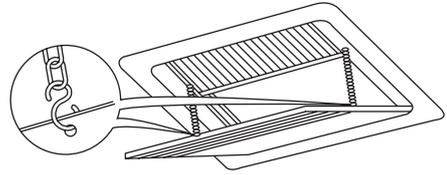
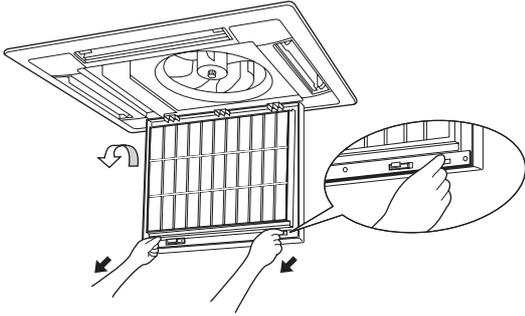
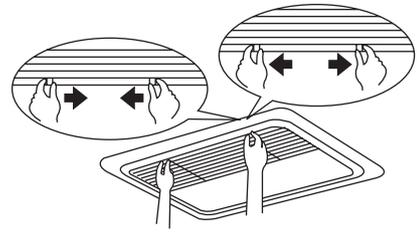
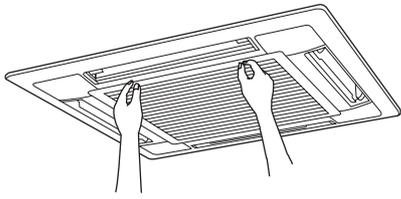
3

☀️	🏠		🏠	
	🌡️ °C	🌡️ °C	°C DB	°C WB
RY35-45-60	°C DB	15-27	-9-21	-10-15.5
RY(P)71-100-125 RY(P)200-250	°C DB	15-24	-9-21	-10-15.5
RXS35-50-60	°C DB	10-30	-14-24	-15-18
3MXS52 4MXS68-80	°C DB	10-30	-14-21	-15-15.5
RZQ71-100-125	°C DB	10-27	-13-21	-20-15.5



5

4



## INDICE

Pagina

Prima dell'uso.....	1
Nomenclatura e funzioni delle parti.....	1
Campo di funzionamento .....	1
Posizione d'installazione .....	2
Procedura di funzionamento .....	2
Funzionamento ottimale.....	2
Sintomi che non sono indice di malfunzionamento .....	2
Diagnosi delle anomalie .....	3
Manutenzione.....	4

## NOMENCLATURA E FUNZIONI DELLE PARTI

(Vedere la figura 1)

- 1 Unità interna
- 2 Unità esterna
- 3 Telecomando
- 4 Ingresso dell'aria
- 5 Uscita dell'aria
- 6 Linee frigorifere e cavi di collegamento
- 7 Linea di drenaggio
- 8 Cavo di messa a terra  
Per prevenire ogni rischio di folgorazione è indispensabile collegare a terra l'unità.
- 9 Filtro dell'aria



VOGLIAMO INNANZITUTTO RINGRAZIARLA PER AVERE ACQUISTATO UN CLIMATIZZATORE DAIKIN. LE RACCOMANDIAMO DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO. IN ESSO TROVERÀ TUTTE LE SPIEGAZIONI NECESSARIE AD USARE AL MEGLIO L'UNITÀ CHE HA ACQUISTATO ED A COMPORTARSI OPPORTUNAMENTE IN CASO SI MANIFESTASSERO DEI PROBLEMI. UNA VOLTA LETTO IL MANUALE LA PREGHIAMO DI RIPORLO IN UN LUOGO SICURO PER FUTURE NECESSITÀ.



- Non lasciare mai che l'unità interna o il telecomando si bagnino.  
In caso contrario si potrebbero correre gravi pericoli di folgorazione.
- Non usare mai spray infiammabili come lacca per capelli, smalto o vernici in prossimità dell'unità.  
In caso contrario potrebbero verificarsi degli incendi.
- Quando salta un fusibile esso non deve essere mai sostituito con fusibili di portate diverse o con spezzoni di cavo.  
L'uso di un fusibile di portata diversa o di uno spezzone di cavo potrebbe provocare guasti dell'apparecchio o incendi.
- Non toccare mai le bocchette dell'aria in uscita e le lame orizzontali mentre il flap è in funzione.  
Le dita potrebbero rimanere intrappolate e l'unità potrebbe rompersi.
- Non inserire mai oggetti come penne etc. nelle bocche di mandata o di ripresa dell'aria. Il contatto tra un qualsiasi oggetto ed il ventilatore che ruota ad alta velocità è estremamente pericoloso.
- Non smontare mai la protezione del ventilatore dell'unità esterna.  
Senza la protezione il ventilatore dell'unità esterna è estremamente pericoloso.
- Non ispezionare né mantenere mai da soli l'unità.  
Interpellare un manutentore qualificato per l'esecuzione di tali lavori.

## PRIMA DELL'USO (Vedere la figura 2)

Questo Manuale d'Uso è relativo alle unità di seguito indicate e dotate di sistema di controllo standard. Prima di far funzionare l'unità vogliate contattare l'Installatore che ha eseguito l'impianto per ottenere il Manuale d'Uso relativo all'unità acquistata.



Le unità possono essere azionate da un telecomando. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale del telecomando.

Se il vostro impianto ha un sistema di controllo particolare, è bene chiedere all'Installatore le istruzioni che ad esso corrispondono.

- A** Sistema a coppia o a funzionamento simultaneo
- B** Sistema multiplo
- 1** Unità con telecomando
- 2** Unità priva di telecomando (In caso d'uso per funzionamento simultaneo)

- Modelli a pompa di calore  
Queste unità possono funzionare in modalità di raffreddamento, di riscaldamento, automatica e di sola ventilazione.
- Modelli per solo raffreddamento  
Queste unità possono funzionare in modalità di raffreddamento o di sola ventilazione.

## CAMPO DI FUNZIONAMENTO (Vedere la figura 4)

Se l'unità venisse fatta funzionare in condizioni differenti da quelle di seguito precisate potrebbero intervenire dei dispositivi di sicurezza che bloccherebbero l'unità stessa o si potrebbero verificare formazioni di condensa sulla superficie dell'unità interna.

Il campo delle temperature impostabili sul telecomando corrisponde a 16°C–32°C.

(DB=Bulbo secco, WB=bulbo umido, ❄=raffreddamento,

☀=riscaldamento, 🏠=interno, 🏠=esterno, 🌡°C=temperatura, 💧=umidità)

## POSIZIONE D'INSTALLAZIONE



- Al di sotto dell'unità interna non porre mai oggetti che possano soffrire l'umidità. Se l'umidità relativa interna supera l'80% o se la linea di scarico si occlude l'unità potrebbe perdere acqua
- Non porre mai dispositivi che possano emanare calore sotto l'unità interna, la quale è soggetta a deformazioni dovute al calore.
- Non posizionare apparecchi radiotelevisivi, riproduttori stereo, etc. ad una distanza inferiore ad 1 metro dall'unità interna e/o dal telecomando. In caso contrario si potrebbero produrre disturbi sui circuiti audio o video di tali apparecchi.

## PROCEDURA DI FUNZIONAMENTO



- Selezionando una funzione non disponibile apparirà il seguente messaggio NOT AVAILABLE.
- La procedura di funzionamento degli apparecchi per solo raffreddamento è diversa da quella degli apparecchi a pompa di calore. In caso di dubbi contattare l'Installatore Daikin per farsi precisare il tipo d'apparecchio che è stato installato.
- Per proteggere l'apparecchio esso deve essere posto sotto tensione almeno 6 ore prima del momento previsto per l'attivazione.
- Se durante il funzionamento venisse interrotta l'alimentazione, il funzionamento riprenderebbe automaticamente una volta ripristinata l'alimentazione stessa.

### NOTA



La temperatura impostata deve rientrare nei valori precisati alla voce "Campo di funzionamento" sulla pagina 1.

### Precauzioni per impianti con controllo di gruppo o con controllo tramite due telecomandi

Questi impianti sono caratterizzati da due sistemi di controllo oltre al controllo individuale (un telecomando per ogni unità interna). Verificare se l'unità sia controllata con uno dei seguenti metodi.

- Impianti con controllo di gruppo  
Un telecomando controlla fino ad un massimo di 16 unità interne.  
Le impostazioni di tutte le unità controllate risultano identiche.
- Impianti con controllo tramite due telecomandi  
Due telecomandi controllano la stessa unità interna (lo stesso gruppo di unità interne nel caso di impianti con controllo di gruppo). L'unità funziona individualmente.

### NOTA



Contattare un installatore fiduciario Daikin in caso di cambiamento delle combinazioni o di impostazione di un controllo di gruppo o di un controllo tramite due telecomandi.

## FUNZIONAMENTO OTTIMALE

Per garantire il funzionamento ottimale dell'unità è necessario osservare le seguenti precauzioni:

- Regolare la mandata in modo da evitare che il flusso d'aria possa colpire direttamente gli occupanti del locale.
- Impostare una temperatura che possa garantire il massimo comfort degli occupanti. Evitare di sottoraffreddare o di surriscaldare i locali.
- Per mezzo di tende o di tapparelle fare in modo che durante il funzionamento in raffreddamento i raggi solari non possano entrare direttamente negli ambienti.
- Tenere chiuse sia porte che finestre. In caso contrario l'aria ambiente può sfuggire verso l'esterno diminuendo l'efficacia dell'effetto di raffreddamento o di riscaldamento dell'unità.
- Non porre mai oggetti in prossimità della bocca d'aspirazione o della bocca di mandata dell'unità. In caso contrario si potrebbe verificare una riduzione della resa dell'apparecchio o un arresto dell'apparecchio stesso.
- Togliere tensione dall'unità quando si prevede che la stessa non debba funzionare per lunghi periodi. L'apparecchio consuma sempre energia elettrica quando è sotto tensione. Per azzerare il consumo di energia elettrica occorre quindi aprire l'interruttore generale. Quest'ultimo deve essere richiuso almeno 6 ore prima del momento previsto per la messa in funzione dell'unità, in modo da garantire un regolare funzionamento di quest'ultima. (Fare riferimento alla voce "Manutenzione" sulla pagina 4.)
- Quando sul display appare l'indicazione "" (PULIZIA FILTRO) interpellare un manutentore qualificato per fare pulire i filtri. (Fare riferimento alla voce "Manutenzione" sulla pagina 4.)

## SINTOMI CHE NON SONO INDICE DI MALFUNZIONAMENTO

I seguenti sintomi non indicano necessariamente un malfunzionamento dell'unità.

### L'unità non funziona

- L'unità non s'attiva immediatamente dopo avere premuto il pulsante ON/OFF.  
Se la spia di FUNZIONAMENTO è illuminata significa che l'unità è in condizioni di funzionamento normali.  
Essa non si avvia immediatamente in quanto un sistema di protezione inibisce l'avviamento immediato per evitare fenomeni di sovraccarico.  
Dopo tre minuti circa l'apparecchio si attiva automaticamente.
- Dopo avere premuto e riportato nella sua posizione originale il pulsante di IMPOSTAZIONE DELLA TEMPERATURA l'unità non si riavvia automaticamente.  
Essa non si avvia immediatamente in quanto un sistema di protezione inibisce l'avviamento immediato per evitare fenomeni di sovraccarico.  
Dopo tre minuti circa l'apparecchio si attiva.
- L'unità non si avvia quando sul display appare l'indicazione "" (ICONA DI CONTROLLO ESTERNO) che lampeggia per qualche secondo dopo avere premuto un pulsante di funzionamento.  
Questo avviene perché l'unità è azionata o disabilitata da un'altra unità di comando con una maggiore priorità.  
Quando l'indicazione a display lampeggia significa che l'unità non può essere controllata localmente.
- L'unità non si avvia immediatamente dopo il ripristino dell'alimentazione.  
Occorre un minuto circa affinché il microprocessore di bordo possa autoinizializzarsi.

- L'unità esterna si è fermata. Accade perché la temperatura ambiente ha raggiunto il valore impostato. L'unità passa al funzionamento con ventilazione. "  " (SOTTO COMANDO CENTRALIZZATO) è visualizzato sul comando a distanza e l'operazione eseguita è diversa dalle impostazioni dello stesso. Per i modelli multisplit, il microcomputer esegue il controllo seguente a seconda della modalità di funzionamento delle altre unità interne.
  - Prima di iniziare a eseguire il controllo, l'unità o le unità interne sono già in funzionamento. Quando la modalità di funzionamento di queste unità è diversa dalla scelta fatta dall'operatore, l'unità interna della stanza può entrare in stand-by (Ventilatore: Stop, Aletta orizzontale: posizione orizzontale)

Modo di funzionamento				
Stanza operatore	Altre stanze			
	Raffreddamento	Secco	Solo ventilazione	Riscaldamento
Raffreddamento	F	F	F	S
Secco	F	F	F	S
Solo ventilazione	F	F	F	S
Riscaldamento	S	S	S	F

F: l'unità può funzionare  
S: l'unità si trova in stand-by

- Se la capacità totale di raffreddamento delle unità interne funzionanti è superiore al limite di quella esterna, l'unità interna entra in stand-by (Ventilatore e aletta orizzontale: come le impostazioni: (solo modello solo raffreddamento))
- Dopo che l'unità della stanza ha eseguito il raffreddamento, quando le altre unità iniziano a funzionare, quella della stanza potrà operare nel modo seguente: Ventilatore: scheda B (Basso), Aletta orizzontale: posizione orizzontale.
- La velocità del ventilatore è diversa dalle impostazioni. La velocità del ventilatore non cambia pur premendo il relativo pulsante di comando. Quando la temperatura ambiente raggiunge quella impostata per il riscaldamento, l'alimentazione dall'unità esterna si interrompe e l'unità interna funziona solo in modalità di ventilazione (scheda B). Nel caso del multisplit, l'unità interna può funzionare nella modalità con interruzione della ventola o solo ventilazione (scheda B). In questo modo, l'aria fredda non viene indirizzata direttamente sulle persone presenti nella stanza.

#### La direzione del flusso d'aria non è come quella specificata

- La direzione del flusso d'aria non è quella indicata nel comando a distanza.
- La funzione di spostamento automatico dell'impostazione non funziona.

Fare riferimento al manuale del telecomando.

#### Dall'unità esce della nebbiolina bianca

- Quando in modalità di raffreddamento l'umidità è elevata (in luoghi polverosi o con presenza di aerosol oleoso nell'atmosfera). Se l'interno dell'unità è molto sporco la distribuzione della temperatura nel locale può non risultare uniforme. In questi casi occorre quindi pulire l'interno dell'unità. Interpellare un Installatore fiduciario Daikin per avere dei dettagli sulle modalità di pulizia dell'interno dell'apparecchio. L'esecuzione di questa operazione è comunque riservata a personale di manutenzione specializzato.
- Quando l'unità passa dalla modalità di SBRINAMENTO alla modalità di RISCALDAMENTO. La condensa generata dallo SBRINAMENTO si trasforma in vapore e viene espulsa.

#### L'unità è rumorosa

- Durante il funzionamento in RAFFREDDAMENTO ed in SBRINAMENTO l'unità emette un sibilo continuo appena avvertibile. Il sibilo è provocato dal flusso del refrigerante che attraversa l'unità interna e l'unità esterna.
- Immediatamente dopo l'arresto dell'unità o all'inizio ed alla fine dello SBRINAMENTO l'unità emette un leggero sibilo. Il sibilo è dovuto all'arresto o all'inversione di flusso del refrigerante.
- Un suono "Shah" continuo viene udito quando il sistema si trova in FUNZIONAMENTO DI RAFFREDDAMENTO o in uno arresto. Questo suono viene udito quando la pompa di scarico è in funzionamento.
- Un suono stridulo come "Pishi-Pishi" viene udito quando il sistema è in funzionamento oppure dopo l'arresto di un funzionamento. I movimenti di espansione o di contrazione dei componenti in plastica causati dal cambiamento della temperatura producono questo suono.

#### L'unità emette polvere

- All'avviamento dopo un lungo arresto l'unità può espellere della polvere che si è accumulata al suo interno.

#### L'unità emana odori sgradevoli

- L'unità tende ad assorbire e poi a rilasciare gli odori tipici del locale e gli odori di fumo, di mobilio, etc.

#### Sul display a cristalli liquidi del telecomando appare l'indicazione " "

- Ciò succede non appena viene chiuso il circuito principale di alimentazione. Tale comportamento che è del tutto temporaneo indica che il telecomando sta funzionando normalmente.

## DIAGNOSI DELLE ANOMALIE

Se si manifestasse una delle seguenti anomalie è necessario prendere le contromisure indicate e poi contattare un installatore fiduciario Daikin.

L'unità deve essere riparata da un manutentore qualificato se:

- Interviene di frequente un dispositivo di sicurezza, come un fusibile, un magnetotermico, un interruttore contro le dispersioni a terra, etc o nei casi in cui l'interruttore ON/OFF non funzioni bene. Contromisura: Aprire l'interruttore generale.
- Dall'unità esce acqua. Contromisura: Interrompere il funzionamento dell'unità.
- Sul display appare l'indicazione "  " (ISPEZIONE), "UNIT No." e la spia di FUNZIONAMENTO lampeggia mentre viene indicato il "CODICE DI ANOMALIA". Contromisura: Notificare l'accaduto ad un installatore fiduciario Daikin precisando l'indicazione apparsa a display.

Se l'unità non funzionasse in modo opportuno pur non denunciando nessuno dei sintomi sopra indicati occorre eseguire gli accertamenti di seguito precisati.

#### Se l'unità non funzionasse del tutto.

- Controllare se manca l'alimentazione. Attendere fino a che l'alimentazione non venga ripristinata, dopo di che l'unità si riattiva automaticamente. Se si verificasse un'interruzione dell'alimentazione durante il funzionamento dell'unità, quest'ultima si riattiverebbe automaticamente al ripristino dell'alimentazione.
- Controllare se è intervenuto un fusibile o un magnetotermico. Sostituire il fusibile o riarmare il magnetotermico.

### Se l'unità si arresta durante il funzionamento.

- Accertarsi che le bocche di ripresa e di mandata dell'unità interna e dell'unità esterna non siano ostruite da qualche ostacolo.  
Rimuovere l'ostacolo in modo da ripristinare la normale circolazione d'aria attraverso l'unità.
- Accertarsi che il filtro dell'aria non sia intasato.  
Interpellare un manutentore qualificato per eseguire la pulizia dei filtri.

### L'unità funziona, ma non raffredda o riscalda i locali a sufficienza.

- Se le bocche di ripresa e di mandata dell'unità interna e dell'unità esterna fossero ostruite da qualche ostacolo.  
Rimuovere l'ostacolo in modo da ripristinare la normale circolazione d'aria attraverso l'unità.
- Se il filtro dell'aria è intasato.  
Interpellare un manutentore qualificato per fargli eseguire la pulizia dei filtri.
- Se l'impostazione della temperatura fosse impropria. Fare riferimento al manuale del telecomando.
- Se il pulsante di IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITA' DEL VENTILATORE fosse impostato sulla BASSA VELOCITA'. Fare riferimento al manuale del telecomando.
- Se l'angolazione del flusso d'aria non è appropriata. Fare riferimento al manuale del telecomando.
- Se porte e/o finestre fossero aperte. Chiudere porte e/o finestre in modo da impedire all'aria esterna di entrare nel locale.
- Se in regime di raffreddamento i raggi solari entrassero direttamente nel locale.  
Usare tende o tapparelle.
- Se l'affollamento del locale fosse eccessivo in regime di raffreddamento.
- La resa frigorifera dell'unità potrebbe essere insufficiente a raffreddare opportunamente il locale.  
Se il carico termico del locale fosse eccessivo in regime di raffreddamento.

## MANUTENZIONE



### Attenzione

- Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Interrompere tutti i circuiti d'alimentazione prima di accedere all'unità.
- I filtri ed i pannelli esterni non devono essere puliti con acqua a temperatura superiore ai 50°C.
- Quando si pulisce lo scambiatore di calore, assicurarsi di rimuovere preliminarmente il quadro elettrico, il motore del ventilatore, il riscaldatore elettrico ausiliario e la pompa di drenaggio Acqua e detergenti possono deteriorare l'isolamento dei componenti elettrici e provocare la loro bruciatura.

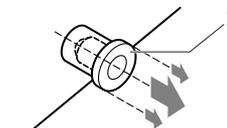


### Cautela nell'utilizzo della fascetta metallica

Non rimuovere il tappo del tubo di drenaggio. È possibile che si verifichi una perdita d'acqua.

Lo scarico di drenaggio deve essere usato per scaricare l'acqua quando non viene usata la pompa di drenaggio o prima della manutenzione. Il tappo di drenaggio deve venire tolto e inserito delicatamente. Ogni sollecitazione eccessiva potrebbe infatti deformare la tasca di drenaggio della bacinella di raccolta condensa.

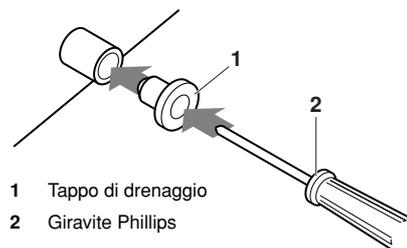
#### ■ Rimozione del tappo



1 Tappo di drenaggio

Non forzare e stratonare il tappo.

#### ■ Inserimento del tappo



1 Tappo di drenaggio

2 Giravite Phillips

Inserire il tappo e avvitarlo utilizzando un giravite Phillips.

### Modalità di pulizia del filtro aria

Il filtro deve essere pulito non appena sul display appare l'indicazione " " (PULIZIA FILTRO ARIA).

La pulizia del dispositivo dovrà essere effettuata con maggiore frequenza se l'unità è installata in una stanza in cui l'aria è estremamente contaminata.

(Come riferimento si può ritenere che la pulizia dovrebbe essere eseguita con una frequenza media semestrale).

Il filtro deve essere sostituito nel caso in cui non si riuscisse a pulirlo completamente. (I filtri aria di ricambio possono essere forniti come optional).

### Unità FHYC e FCQ (Vedere la figura 6)

- 1 Aprire la griglia d'aspirazione.  
Smuovere contemporaneamente entrambi i pomoli come si vede nella figura e poi tirarli verso il basso (per la chiusura deve essere eseguita una procedura identica).
- 2 Smontaggio dei filtri.  
Tirare verso di sé gli elementi filtranti e poi tirare il filtro verso il basso.

- 3 Pulizia dei filtri. (figura 3  direzione del flusso d'aria sul filtro)  
Usare un aspirapolvere o lavare il filtro con dell'acqua.  
Se il filtro è molto sporco è bene pulirlo con una spazzola soffice e una soluzione con detergente neutro.
- 4 Sciacquare e scrollare il filtro e poi farlo asciugare all'ombra.
- 5 Rimontaggio del filtro.  
Il filtro dell'aria deve essere montato sulla griglia di ripresa agganciandolo alla sporgenza che si trova sulla parte superiore della griglia stessa.  
Premere il fondo del filtro dell'aria contro le sporgenze presenti sul fondo della griglia per far scattare il filtro dell'aria in posizione.
- 6 Chiusura della griglia d'aspirazione.  
Fare riferimento al punto 1 "Aprire la griglia d'aspirazione." sulla pagina 4.
- 7 Dopo avere ridato tensione premere il pulsante di TACITAMENTO DELL'INDICAZIONE DI PULIZIA FILTRI.  
A questo punto dal display sparisce l'indicazione "PULIZIA FILTRI".

---

#### Unità FHYB e FBQ (Vedere la figura 7)

---

- 1 Apertura della griglia di aspirazione (solo per aspirazione dal basso).  
Sfilare entrambe le manopole contemporaneamente, come mostra la figura, e tirare verso il basso.  
Sganciare eventuali catene.
- 2 Rimozione dei filtri dell'aria.  
Per rimuovere i filtri dell'aria, spingere verso l'alto la tela filtrante (aspirazione posteriore) o all'indietro (aspirazione dal basso).
- 3 Pulizia del filtro dell'aria (figura 3  direzione del flusso d'aria sul filtro).  
Utilizzare un aspirapolvere o lavare il filtro dell'aria con acqua.  
Se il filtro è molto sporco, utilizzare una spazzola morbida e detergente neutro.  
Asciugare all'ombra.
- 4 Fissaggio del filtro dell'aria.  
Allineare i due supporti pendenti e spingere le due clip nella loro sede (tirare la tela filtrante se necessario, aspirazione posteriore, dal basso).  
Confermare che i quattro supporti pendenti sono stati fissati.
- 5 Chiudere la griglia di immissione dell'aria (solo per aspirazione dal basso).
- 6 Dopo aver acceso il dispositivo, premere il pulsante RESET SEGNALE FILTRO.  
Il display "TEMPO DI PULITURA FILTRO DELL'ARIA" si spegne.

---

#### Unità FDY e FDQ (Vedere la figura 5)

---

- 1 Togliere le viti dal fondo del telaio del filtro e successivamente togliere il telaio dal basso.
- 2 Pulizia del filtro dell'aria (figura 3  direzione del flusso d'aria sul filtro).  
Utilizzare aria compressa per soffiare via le particelle di polvere presenti sul filtro. Se il filtro è molto sporco, utilizzare una spazzola morbida e detergente neutro o lavare con acqua calda (30-40°C) se necessario. Non fregare o torcere.
- 3 Asciugare all'ombra.
- 4 Fissaggio del filtro dell'aria. Riposizionare il telaio del filtro e fissare saldamente le viti.

#### Modalità di pulizia della griglia di ripresa

(Vedere la figura 6) (limitatamente ai modelli FH(Y)C e FCQ)

- 1 Apertura della griglia d'aspirazione.  
Spingere entrambe le manopole e abbassare con prudenza la griglia (seguire la stessa procedura per richiudere).
- 2 Smontaggio della griglia d'aspirazione.  
Aprire di 45° la griglia d'aspirazione e sollevarla verso l'alto.
- 3 Staccare il filtro dell'aria.  
Far riferimento a "Modalità di pulizia del filtro aria" sulla pagina 4.
- 4 Pulizia della griglia di ripresa.  
Eseguire il lavaggio mediante una spazzola morbida e un detergente neutro e poi asciugare bene.

#### NOTA



Se la griglia di ripresa fosse molto sporca lavarla con detersivo neutro per piatti, lasciandola a bagno per 10 minuti circa. Sciacquare con acqua corrente.

- 5 Rimontaggio della griglia di ripresa.  
Vedere il punto 2 "Smontaggio della griglia d'aspirazione." sulla pagina 5.
- 6 Chiusura della griglia di ripresa.  
Vedere il punto 1 "Apertura della griglia d'aspirazione." sulla pagina 5.

#### Modalità di pulizia dei pannelli esterni e del pannello d'ingresso aria

- La pulizia deve essere eseguita con un panno morbido.
- In caso di difficoltà di rimozione della sporcizia, usare una soluzione di detergente neutro in acqua.
- Quando la pala è sporca può essere rimossa per essere pulita o sostituita. (Solo FH(Y)C e FCQ.) (La pala sostitutiva è opzionale).

#### NOTA



Per la pulizia non usare benzina, benzene, solvente, polish abrasivi o liquidi insetticidi in quanto l'uso di tali sostanze potrebbe provocare scolorimenti o graffiature.

Evitare che la sezione esterna si bagni. In caso contrario si verificherebbero rischi di folgorazione e di incendio.



